

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 51 (1989)  
**Heft:** 14

**Rubrik:** SVLT ASETA ; Liste de cours de l'hiver 1989/90 ; Nouvelles des sections

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 06.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Association Suisse pour l'Équipement Technique de l'Agriculture – ASETA  
Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD

Téléphone 021-905 44 21

# Liste de cours de l'hiver 1989/90

Date:	Genre de cours:	No.:	Durée (jours)
<b>1989</b>			
6.12.-8.12.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
7.12.-8.12.	Réparation de freins et pose de freins hydrauliques sur remorques agricoles	AR 16	2
13.12.-15.12.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
19.12.	Affûtage d'outillage et couteaux de machines agricoles	M 9	1
20.12.	Les tronçonneuses: fonctionnement, entretien, travaux pratiques	A 8	1
21.12.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
<b>1990</b>			
4.1.	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
5.1.	L'alimentation en eau de la maison d'habitation et de la ferme	MES 2	1
8.1.	La partie électrique des tracteurs et remorques	E 1	1
9.1.	Pose de rustiques d'intérieur et petits travaux avec du plâtre	MES 7	1
10.1.-12.1	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
16.1.	Soudure des plastiques (par un spécialiste)	M 6	1
17.1.-19.1.	Soudure autogène: appareil, matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 3	3
20.1.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
22.1.	Isolation des bâtiments (matériaux, pose)	MES 8	1
23.1.	Affûtage d'outillage et couteaux de machines agricoles	M 9	1
24.1.-26.1.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
31.1.	Emploi de résine polystère et fibre de verre (revêtement de crèches, réparation de fûts et carrosserie)	M 7	1
2.2.	Pose de sols en terre cuite et faïences	MES 6	1
5.2.-6.2.	Travaux de maçonnerie (par un spécialiste)	MES 9	2
7.2.-9.2.	Soudure électrique: matériaux, sécurité, dangers, travaux pratiques	M 2	3
19.2.-20.2.	Réparation de freins et pose de freins hydrauliques sur remorques agricoles	AR 16	2
21.2.-23.2.	Soudure électrique 2 <sup>ème</sup> degré (constructions à l'aide de la soudure électrique)	M 8	3
26.2.	Pose de revêtements modernes pour parois, sols et plafonds	MES 5	1
27.2.	La partie électrique des tracteurs et remorques	E 1	1
1./2.3.	Réparation tracteurs et machines agricoles	A 1	6
5.-8.3.		AR 3	

## Information

Veillez m'envoyer la documentation concernant les cours suivants:

Cours \_\_\_\_\_ Nom \_\_\_\_\_

Cours \_\_\_\_\_ Adresse \_\_\_\_\_

Cours \_\_\_\_\_ Code postale/Lieu \_\_\_\_\_

à retourner à l'ASETA, Centre de cours de Grange-Verney, 1510 Moudon VD.



Berne

## Cours et examens cat. G

**pour les conducteurs de  
véhicules automobiles  
agricoles et de cyclomoteurs**

Chaque candidat qui atteint sa 14<sup>e</sup> année en l'an 1990 est autorisé à passer l'examen (l'année 1976).

Les candidats sont instruits en matière de prescriptions sur la circulation et de signalisation routière par des instructeurs de l'ASETA resp. par l'Association bernoise de propriétaires de tracteurs. Les cours sont donnés par district en deux demi-journées à au moins 14 jours d'intervalle en général. Les candidats passent les examens par devant des experts officiels immédiatement à l'issue des cours. Le permis de conduire de la catégorie G leur est délivré lorsque l'examen a été subi avec succès et lorsqu'ils ont atteint l'âge de 14 ans révolus. L'émolument pour l'examen de théorie se monte à frs. 20.- et par examen, il sera perçu séparé-

ment un montant de frs. 5.- pour frais de déplacement.

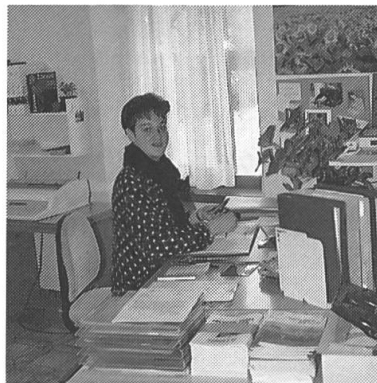
L'association de propriétaires de tracteurs perçoit pour les cours et le matériel un montant de frs. 27.- comme contribution aux frais.

Le permis de conduire pour les véhicules automobiles agricoles (cat. G) permet aussi de conduire les cyclomoteurs.



Les personnes qui désirent participer à ces cours sont priées de s'annoncer par écrit, en indiquant leurs nom, prénom, date de naissance et adresse précise, jusqu'au 11 janvier 1990 au bureau des experts d'automobiles du canton de Berne, Schermenweg 9, 3001 Berne / case postale 6061.

## Nouvelles collaboratrices au secrétariat central



Zw. La voix amicale au téléphone, c'est la sienne. De plus, elle veille à ce que les participants au cours reçoivent leur convocation à temps, s'occupe des mutations et supervise tout ce qui revêt de l'importance pour la bonne marche du secrétariat central. Annette Bühler s'occupe depuis début septembre le poste de secrétaire. Nous lui souhaitons beaucoup de plaisir dans sa nouvelle activité professionnelle auprès de notre association.



Franca Stalé également a rejoint notre équipe de collaborateurs du secrétariat central. D'origine paysanne et descendant d'une famille d'agriculteur du Nord de l'Italie. Elle a habité Lausanne. Après un apprentissage de secrétaire, elle a suivi une formation de professeur de langue. Elle travaille à mi-temps en tant que traductrice, en particulier pour Technique Agricole. Nous lui souhaitons à elle aussi beaucoup de plaisir dans l'interprétation de textes souvent techniques.

## Les têtes intelligentes se protègent



Nous profitons de l'occasion pour remercier cordialement nos deux ex-collaboratrices Christiane de Senarclens – elle a travaillé pendant 8 ans comme traductrice auprès de l'ASETA – et Susanne Muller, secrétaire, pour leur engagement. Nous leur souhaitons plein succès dans leur nouveau domaine d'activité.

Pour le secrétariat central:  
W. Bühler, directeur

## Matériel de levage

Poulies, treuils d'étage, treuils muraux, Habegger etc.

## Crics

Appareils à câbles, 1500 kg, Fr. 495.-.

## Outillage électrique

Meuleuses doubles, machines à poncer le bois meuleuses d'angle, foreuses, scies circulaires à main, matériel p. soigner les pieds des bœufs etc.

## Outils et machines

Visitez notre nouvelle exposition.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

## Pompes à eau pour habitations

Complètement automatisées pour grands ensembles, maisons de vacances, etc. Commande directe à la fabrique, conseil gratuit.

## Pompes

jusqu'à 80 atm rel. Pompes submersibles etc.

## Abreuvoirs

Divers modèles pour bétail, moutons, chevaux.

Demandez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

## Liste des annonceurs

Aebi + Co SA, Bruggdorf	couv. 3
Agrar SA, Wil	2
Agrola SA, Winterthour	couv. 4
Agroelec SA, Oberstammheim	14
Allamand SA, Morges	11
Blaser + Co SA,	
Hasle-Rüegsau	couv. 2
DS-Technik Handels SA,	
Stadel	16
Erag, Arnegg	11, 14, 15, 16, 24
Fischer SA, Fenil-Vevey	14
Forrer SA, Zurich	3
Gloor SA, Burgdorf	16
Messer SA, Niederbipp	4
Müller SA, Bättwil	16
Noesberger SA, Saint-Ours	15
Ott SA, Zollikofen	8
Roth SA, Porrentruy	24
Schaad SA, Subingen	24
Stallag, Stansstad	15
Würgler + Co, Affoltern	1
Zumstein SA, Zuchwil	24

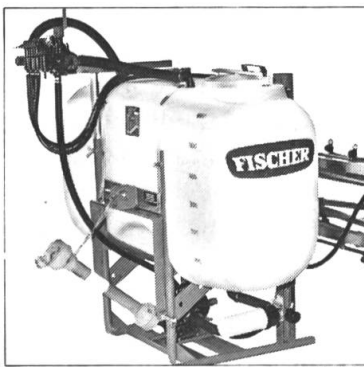
## Avec votre AGRIFIX, vous prenez soin de vos cultures et de votre environnement.

Réservoir de 500 litres, rampe de traitement 12 m avec jets baïonnette et suspension pendulaire, régulateur de débit avec vannes proportionnelles, etc.

**Fr. 5'380.-**

Type Cultura aussi avec rampe hydraulique jusqu'à 24 m, relevage hydraulique jusqu'à 1.80 m et stabilisateur hydraulique.

FISCHER, votre partenaire pour une protection des plantes sûre et précise.



ADRA 2759

La qualité suisse à prix raisonnable.



**FISCHER**

FISCHER SA, Fabrique de pulvérisateurs  
1809 Fenil-Vevey, tél. 021/921 32 43



## L'Agriculteur couronné de succès emploie ces appareils AGROELEC

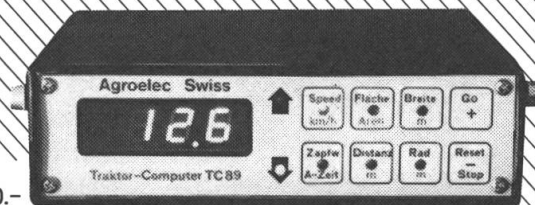
10 ans  
AGROELEC SA

- tachymètre digital pour chaque tracteur
- tachymètre avec compteur de surface
- compt. de surface avec multi-fonctions
- compteur d'heures de travail
- régulateurs pour machines d'arrosage

Demandez nos prospectus sans engagement.: AGROELEC AG, R.Zuber, 8477 Oberstammheim, 054-45 14 77



dès Fr. 420.-



dès Fr. 620.-

## Pompes à eau de tous genres

Conseils, service, pièces de rechange

Noesberger SA, Saint-Ours

Tél. 037 - 22 22 77

## Nouveau bobinage de moteurs électriques

Achat, vente, troc, réparations.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

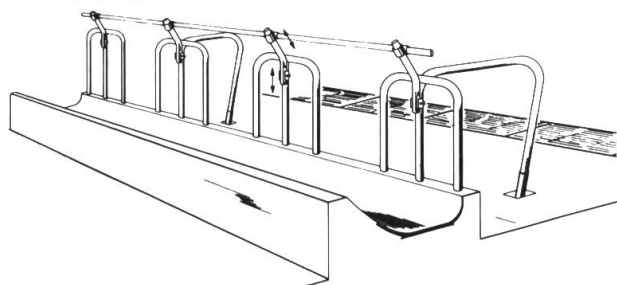
## Technique Agricole – La revue spécialisée pour le spécialiste!

### Ecuries à attaches STALLAG

Chaîne double avec galets coulisants et sangle d'attache nylon. Le rétrécissement empêche les bêtes de monter dans la mangeoire.

Tous les systèmes sont livrables avec déclenchement soit individuel, soit collectif.

Nous sommes bien volontiers à votre disposition! Demandez nos prospectus détaillés.

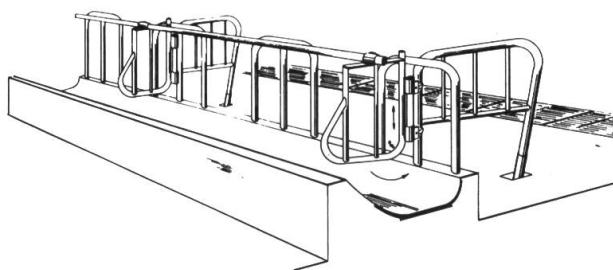


Système d'attache STALLAG "Waldstätter"  
modèle "SR"

avec barre d'arrêt réglable. OVF no 14156

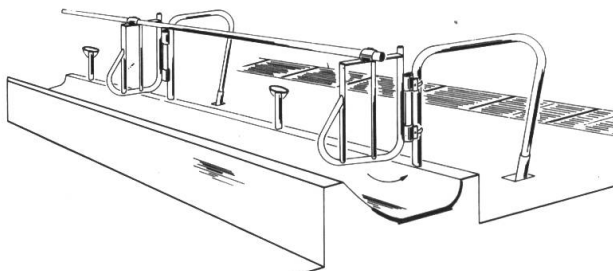
### Agréés par OVF

Tous nos systèmes d'attache sont enregistrés et autorisés par l'Office vétérinaire fédéral.



Système d'attache STALLAG "Titlis"  
modèle "FS"

avec étrier ouvrant pivotant  
OVF no 14257



Système d'attache STALLAG "Enorm-Plus"  
modèle "E"

avec et sans séparation dans la crèche.  
OVF no 14159



# STALLAG

Fenêtres et portes d'étables  
Equipements de ferme

**6362 Stansstad**

Tél. 041 / 61 74 74

Pour la  
Suisse  
Romande

Eugen Stampfli  
Oberdettigen, 3043 Uetligen  
Tel. 031 / 36 09 64



Veuillez m'envoyer votre catalogue

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_



## Moteurs électriques neufs et d'occasion.

Garantie de 3 ans, commutateurs, prises ainsi que tout accessoire dans chaque catégorie de prix. Comparez la qualité et le prix.

## Câbles de moteurs

Qualité améliorée, mous et souples, toutes sortes de câbles livrables tels que câbles pour salle humide TT etc.

## Poulies

en bois, en fonte, pour courroies trapézoïdales et courroies plates.

## Courroies d'entraînement

de chaque qualité telle que cuir, caoutchouc et nylon, avec serrure ou soudée sans fin. Courroies trapézoïdales.

## Ventilateurs d'étable

Exigez nos prospectus avec liste de prix.

ERAG, E. Rüst, 9212 Arnegg, tél. 071-85 91 12

## Recrutez des membres!

# GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

## Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.



Nous livrons sur mesure ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indications des prix avec le coupon

**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01

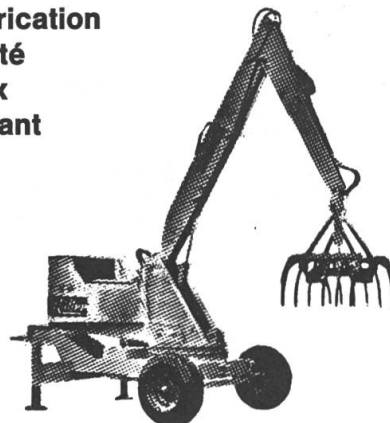
203

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

## Chargeurs hydrauliques

Une fabrication  
de qualité  
à un prix  
intéressant



Avantages qui comptent!

- livrable en toute grandeur
- châssis robuste
- différentes variétés d'appui
- grande couronne rotative
- pièces hydraulique éprouvées
- programme d'outils varié
- toutes les articulations avec coussinets remplaçables.

Notre prix au comptant net vous étonnera!

**Müller**

**MASCHINEN AG**  
4112 Bättwil/Basel  
Tel. 061 75 11 11

# GLOOR

La marque juste pour votre poste de soudage

## Le poste de soudure idéal pour l'agriculteur moderne.



Nous livrons sur mesure ce qui convient le mieux pour vous.

Demandez nos prospectus gratuits avec indications des prix avec le coupon

**GLOOR FRÈRES SA**  
Fabrique d'appareils de soudage  
3400 Burgdorf; Tél. 034 22 29 01

203

Nom: \_\_\_\_\_

Adresse: \_\_\_\_\_

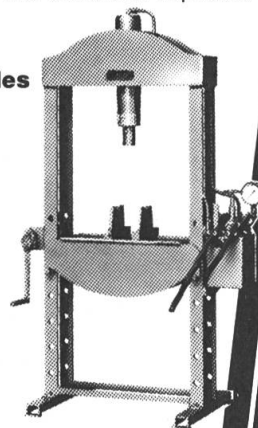
**DS**  
TECHNIK  
HANDELS  
AG

DS-Technik Handels AG  
Produits pour véhicules et l'industrie  
Steinacker 278, 8174 Stadel, tél. 01 - 858 21 01

## COMPAC Presses d'atelier

de 6 - 125 tonnes de capacité.

**COMPAC**  
Cric pour véhicules  
de 1 - 20 tonnes  
de force portante.



Ces appareils de haute qualité ne doivent pas faire défaut dans votre atelier!

Conseil - Vente - Service